

ПРОБЛЕМЫ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ К ШКОЛЕ

Аннотация.

Актуальность и цели. В статье рассматривается проблема социокультурной адаптации детей мигрантов к условиям школьной среды. От успешности прохождения этапа адаптации зависит дальнейшее развитие личности ребенка-мигранта, возможность правильно функционировать в рамках новой культуры и признать нормы и ценности принимающей стороны. Цель работы – исследование процесса адаптации детей-мигрантов к школе и выявление факторов, влияющих на адаптационные механизмы данной группы.

Материалы и методы. Статья подготовлена на основе социологического исследования, проведенного в средних общеобразовательных школах Нижнего Новгорода в 2016 г. Респондентами выступили школьные педагоги и родители учеников. В качестве метода сбора первичной информации было использовано формализованное интервью.

Результаты. В результате проведенного исследования выявилась достаточно сильная зависимость адаптации школьника-мигранта от взаимоотношений со сверстниками и учителями, а также от включенности родителей в учебный процесс ребенка. Материалы и полученные результаты исследования предоставляют новые возможности для углубленного изучения данной тематики, могут быть использованы в курсах по социологии семьи, социологии образования и социальной работе.

Выводы. Проблема взаимодействия ученика-мигранта и учителя возникает на фоне общения ребенка с коллективом сверстников. Учитель не всегда занимает правильную позицию и помогает ребенку в преодолении возникающих трудностей. Семья как особый социальный институт должна научить ребенка грамотно воспринимать принимающую среду, общество, коллектив и культуру. Без собственного примера, навыков и умений, доступных для семейного воспитания, ребенок не способен самостоятельно преодолеть трудности новой среды.

Ключевые слова: адаптация, социализация, мигрант, принимающее общество, обособленность, разность культур, школа, учитель, семья.

D. V. Shlykova

PROBLEMS OF SOCIOCULTURAL ADAPTATION OF MIGRANT CHILDREN TO SCHOOL

Abstract.

Background. The article deals with the problem of social and cultural adaptation of migrant children to the school environment conditions. Further development of the personality of the child migrant, the ability to function as part of a new culture and to recognize the norms and values of the host country largely depend on whether the adaptation stage has been successful or not. The research objective is to study the school adaptation process of migrant children and identify factors affecting the adaptation mechanisms of the said group.

Materials and methods. This article was prepared on the basis of a sociological survey conducted at secondary schools of Nizhny Novgorod in 2016. The respondents were school teachers and students' parents. Formal interviews were used as the primary method of information gathering.

Results. The study has revealed a rather strong dependence of the migrant student adaptation on relationships with peers and teachers, as well as the involvement of parents in child's learning process. The materials and research results offer new possibilities for in-depth study of the subject and can be used in lecture courses of family sociology, educational sociology and social work.

Conclusions. The problem of interaction between migrant pupils and teachers occurs against the background of children's communication with peers. The family as a special social institution needs to teach a child to correctly perceive the receiving environment, society, culture and people around. Without parents' own example and skills available to family education, the child is not able to independently overcome the difficulties of the new environment.

Key words: adaptation, socialization, migrant, host society, isolation, cultural difference, school, teacher, family.

Дети-мигранты – категория школьников, являющаяся одной из самых уязвимых и проблемных групп населения. Адаптация данной категории школьников обостряется личностными специфическими особенностями, связанными с культурным дисбалансом и разностью ценностей и норм поведения. Семья мигранта социально не защищена. Мигранты являются, как правило, выходцами из малообеспеченных слоев общества. В процессе социализации в новом обществе мигрант рискует потерять собственный язык и этнические культурные ценности. Деадаптационные барьеры затрудняют процессы адаптации, обучения, воспитания и социализации в новом коллективе и требуют помощи и поддержки специалистов. Дети мигрантов представляют собой достаточно многочисленную и во многом социально неблагополучную группу. Среди них много выходцев из малообеспеченных семей, приехавших из небольших городов и сел, других стран, часто имеющих проблемы с жильем и социальным обеспечением, с низким культурным и образовательным уровнем родителей. Они обычно слабо владеют русским языком, мало знакомы с российской историей и культурой [1, с. 95].

В настоящее время в российских школах учится большое количество детей мигрантов. Дети, мигрировавшие с семьями из другой языковой и культурной среды, сталкиваются с необходимостью адаптации. Она включает в себя овладение языком этнического большинства, усвоение традиций, норм и ценностей принимающего сообщества [2, с. 38]. В 2015–2016 учебном году в средних школах Нижнего Новгорода обучалось 1803 ребенка из других стран. Самый многонациональный район – Канавинский, на его территории учатся более 580 школьников из стран как ближнего, так и дальнего зарубежья. Например, в СОШ № 52 сегодня учатся дети 19 национальностей. Такого количества национальностей нет ни в одной школе Нижегородской области [3]. На втором месте Ленинский район – 311, замыкает тройку лидеров Автозаводский район – 275 детей. В Сормовском и Московском районах учатся около 200 мигрантов в каждом, в нагорной части города менее ста в каждом районе. Помимо детей из Азербайджана, Узбекистана, Украины, Казахстана, Беларуси в нижегородские школы ходят дети из семей, ранее проживавших

в Германии, Турции, США, Испании, Вьетнаме и Китае, Бразилии и других странах. Всего в Нижнем Новгороде в 2015–2016 учебном году в городе насчитывалось свыше 115 тысяч школьников [4].

Для успешной адаптации таких детей необходима взаимосвязанность всех участников образовательного процесса: взаимодействие в школе между сверстниками, позиция родителей, отношение учителей и администрации к детям мигрантов. Длительное нахождение в стрессовой ситуации может привести к разрушению нормального образа жизни, вызвать у детей чувство беспомощности, которое устойчиво дополняется отсутствием социального опыта поведения в новых условиях. Это заставляет ребенка искать поддержку в социальном окружении [5, с. 48].

Цель адаптации и социализации детей-мигрантов к школе – интегрировать учащихся-мигрантов в российскую образовательную среду. Необходимо дать возможность ученику осознать, что в данной среде он может действовать самостоятельно, решая встающие перед ним как образовательные, так и социальные задачи [6, с. 775].

В 2016 г. на базе школ Нижнего Новгорода проведено социологическое исследование, позволяющее получить обширный срез адаптационных процессов у детей из семей мигрантов. Данные исследования базируются на интервью со школьными педагогами (опрошено 30 учителей, женщины), родителями детей-мигрантов (опрошено 15 человек). При общении с мигрантами возникал ряд сложностей, связанных с языковым дисбалансом. В школах Нижнего Новгорода обучаются дети, родители которых уже довольно долгое время проживают в регионе, и это чаще всего дети мигрантов второго и третьего поколений, имеющие налаженные социальные связи.

В ходе исследования было выявлено, что дети-мигранты в рамках новой школьной среды сталкиваются с двумя видами адаптационных процессов: языковой барьер и социальные и культурные особенности общества.

Одной из важнейших проблем учителя считают языковой барьер. В большинстве случаев у ребенка-мигранта отсутствует ближайшее окружение, которое обеспечивало бы ему позитивную и быструю языковую адаптацию. Данная проблема усугубляется тем, что русский язык чаще всего не является языком домашнего общения.

Классный руководитель, стаж работы – 17 лет:

«Дети мигрантов дома разговаривают на своем языке. Сложности в том, что дома родители сами не разговаривают на русском языке. Если бы родители помогали детям в освоении языка, процесс адаптации был бы легче».

С проблемами языковой адаптации сталкиваются все: и те, кто прибыл на новую территорию уже относительно давно, и те, чье пребывание не превышает двух лет. Даже у мигрантов третьего поколения наблюдаются особые черты восприятия социума и языковые особенности, влияющие на адаптационные механизмы. Отсутствие полного и четкого умения понимать и использовать русский язык приводит к большим сложностям у ребенка. Дети неоднозначно понимают задания и просьбы учителей, не могут легко и непринужденно общаться со сверстниками, сталкиваются с большими трудностями при выполнении домашнего задания. Все это приводит к отставанию в учебном процессе и, как следствие, к развитию дезадаптивных механизмов. Интервью с учителями и завучами школ показывают, что они замечают языковые сложности у детей-мигрантов.

Классный руководитель, стаж работы – 10 лет:

«Ребенок, оказавшийся в стенах русской школы, должен владеть русским языком. По крайней мере, обязательным минимумом. Без русского языка невозможно вникнуть в учебный процесс. Даже ребенку из местной среды трудно, а уж мигранту – еще труднее».

Во многих школах наблюдается устойчивый рост позитивных отношений школьников-мигрантов с учителями уже к концу первого года обучения в новом классе. На этом этапе можно сказать, что существует положительная динамика между временем, которое учитель уделяет внеурочной деятельности с детьми, и улучшением отношений с ними. Положительные взаимодействия с учителями укрепляют адаптационные механизмы ребенка в новой среде. Формирование доверительных отношений с учителем имеет положительный эффект для социальной и эмоциональной адаптации и успехов в учении.

Классный руководитель, стаж работы – 37 лет:

«Чем больше внимания я уделяю ребенку-мигранту, тем сильнее становится эмоциональная связь между нами. Он начинает доверять мне, раскрываться как личность. Мне приятно осознавать, что смогла найти нужный подход к школьнику, ведь без меня ему не справиться».

На вопрос «Как быстро дети находят общий язык с коллективом сверстников и перестают жить обособленно?» педагоги давали очевидный и предсказуемый ответ.

Классный руководитель, стаж работы – 12 лет:

«Детям-мигрантам тяжело в российских школах. Они болезненно воспринимают любую критику. С трудом соглашаются идти на контакт».

Уровень их школьной, общекультурной и социальной подготовки значительно ниже, чем у местных детей.

Классный руководитель, женщина, стаж работы – 20 лет:

«Из-за мигрантов общий уровень образования в школе падает, и страдают от этого местные дети. Важнейшей остается проблема различности менталитетов, столкновение культур. Русские дети схватывают материал сразу, а мигрантам приходится повторять несколько раз, они не способны с первого раза вникнуть в материал».

В качестве достоинств детей-мигрантов учителя отмечают желание и стремление к учебе, послушание, уважение к педагогам. На школьную успеваемость оказывает влияние не столько этническое происхождение ребенка, сколько сам факт недавнего переезда и внутрисемейная культура.

Часть педагогов отмечает большую продолжительность периода адаптации у детей мигрантов – от одного до трех полных учебных лет.

Классный руководитель, стаж работы – 37 лет:

«Годом адаптация мигрантов не обходится. Минимум три-четыре класса они не совсем успешно преодолевают сложности в учебном процессе. На мой взгляд, они весь период обучения находятся в стрессовой ситуации, независимо от класса».

Учителя по-разному оценивают временной этап адаптационного периода у детей-мигрантов.

Классный руководитель, стаж работы – 12 лет:

«Я считаю, что адаптация у таких детей длится год».

Классный руководитель, стаж работы – 17 лет:

«Около четырех лет ребенок пытается влиться в школьный коллектив».

Классный руководитель, стаж работы – 20 лет:

«Я думаю, что сложным детям, таким, к которым относятся мигранты, нужно два-три года, чтобы влиться в новый школьный коллектив».

Гораздо глубже и серьезнее проблема социокультурной адаптации детей-мигрантов, в основе которой непонимание или отвержение ребенком иной, отличной от его привычной культуры, ее смысловых, ценностных и нормативных основ.

Рассматривать адаптацию детей-мигрантов нельзя вне контекста их взаимодействия со школьниками коренного населения. Влияние социального взаимодействия в школьном коллективе на процессы адаптации и социализации напрямую связано с комфортной, позитивной школьной обстановкой, которая создает условия для интеграции в коллектив класса, школы, группы сверстников. Ученики-мигранты стараются проявлять лояльное отношение к образовательной среде и условиям коммуникативного взаимодействия. К старшим классам у детей-мигрантов формируется более устойчивое и зрелое понимание своей позиции, личности, культурных и языковых особенностей. Им легче достигнуть максимального уровня включенности в образовательную среду. По сравнению со школьниками принимающей стороны мигранты труднее сходятся со сверстниками, им сложнее найти общий язык и контакт, они становятся более замкнуты.

Классный руководитель, стаж работы – 10 лет:

«Даже если ребенок обладает набором лидерских качеств, внутри нового коллектива он вынужден подавлять свою позицию, не вынося ее на всеобщее обозрение. Дети с подавленной самооценкой тоже не выходят на передний план. Они стараются отсиживаться в школе и чем быстрее, тем лучше покидать стены этого заведения».

Учителя оценивают общую атмосферу в школе как положительную, позитивную. Почти все педагоги отмечают отсутствие резких межнациональных конфликтных ситуаций между детьми разных национальных групп. Но отмечается и недостаточный уровень серьезной воспитательной работы социальных психологов и педагогов в предотвращении, профилактике обострения этой проблемы.

Классный руководитель, стаж работы – 20 лет:

«Проблема межнациональных конфликтов есть, периодически она возникает. Ситуацию нельзя назвать обостренной. Конфликты сглаживаются на уровне школьного коллектива. Нужно всегда внимательно относиться к данному вопросу, держать его под пристальным вниманием и контролем».

Учителя и классные руководители отмечают, что в условиях роста миграционных процессов необходима комплексная система образовательной и воспитательной работы по созданию благоприятной адаптационной среды и формированию у детей из семей мигрантов культуры толерантности и умения взаимодействовать в обществе. Основой данного подхода становится не просто проведение ряда мероприятий, способствующих сплочению школьного коллектива, но и переосмысление содержания, взглядов, навыков, умений, традиций и ценностей детей мигрантов и немигрантов. Родители считают, что основной составляющей данной системы должна стать работа с учителя-

ми и классными руководителями, имеющая социально-психологическую и социокультурную направленность.

Учителя отмечают, что не обладают необходимым спектром умений, возможностей и навыков воздействия на детей мигрантов из-за отсутствия понимания особенностей их национальной культуры и национального характера. Такое положение дел выявляет социально-психологические предпосылки отсутствия правильных и грамотных отношений с ребенком и с родителями.

Классный руководитель, стаж работы – 20 лет:

«Школьник-мигрант очень замкнут. Мне сложно понять, чего он хочет. На это нужно потратить много сил и времени. Если в коллективе не возникает ситуаций насилия, я стараюсь не различать детей по национальности».

При правильном взаимодействии учителей с детьми, а также детей друг с другом происходит изменение мотивационной системы ценностей личности, формирование возможности принятия ребенком социально значимых норм и способов поведения. Таким образом, можно проследить связь не только ребенка с коллективом, но и коллектива сверстников с ребенком-мигрантом. Эмоциональное и психологическое благополучие школьного коллектива при интеграции в него ребенка из семьи мигрантов возможно только при соблюдении условий взаимодействия взрослых участников процесса образования.

Классный руководитель, стаж работы – 31 год:

«Хотите, чтобы класс был стабилен, нужно приложить к этому усилия. Отдельно личность ребенка ничего не значит. Они сильны, когда они вместе. Я стараюсь развить у детей командный дух, вне зависимости от национальности, расы, религии и других характеристик».

Появление в школьном коллективе ребенка из семьи мигрантов сразу привлекает внимание сверстников, которые замечают, что он «не такой».

Классный руководитель, стаж работы – 20 лет:

«Непривычная речь, одежда, разрез глаз – сразу же привлекли внимание других учеников. Они не стесняются говорить мигранту, что он не такой, как они. Правда, не всегда они способны сказать об этом грамотно и безболезненно, не повредив психику сложного ребенка».

Современному школьному педагогу мало обладать только знаниями учебной программы. Он должен уметь работать с разными категориями детей, включая проблемных и сложных. Одаренные дети, дети с ограниченными возможностями, девиантные, социально запущенные и уязвимые, дети-мигранты, имеющие проблемы с русским языком, – ко всем категориям учитель должен найти свой подход для преодоления возникающих проблем адаптации. Успешность налаживания взаимоотношений между педагогом и учеником зависит от уровня компетентности и профессионализма учителя.

Школа и семья являются одними из базовых, основных институтов социализации детей-мигрантов. В школе при взаимодействии с педагогами и сверстниками ребенок способен освоить пространство новой культуры, принять нормы и правила поведения, а также развить жизненные навыки существования в новой среде. Семья школьника должна стать опорой и поддержкой, с ее помощью ребенок-мигрант должен влиться в школьный коллектив безболезненно.

Мать, 36 лет:

«Мы стараемся помогать сыну. Он достаточно часто просит помощи по учебе. Мы учим с ним домашнее задание. Я сама стараюсь вникать в то, что задают. Периодически сама спрашиваю сына о делах в школе».

Семья не должна настраивать школьника против новой среды, должна помочь научиться одинаково уважать и ценить не только родную культуру и среду, но и ценности и устои принимающей стороны. Качество отношения родителей с детьми, стиль воспитания, родительская теплота и отзывчивость или родительские ограничения поведения ребенка – все это влияет на процесс адаптации. Исследование среди детей-мигрантов, их матерей и отцов установило, что более правильными были модели родительской теплоты и благоприятной атмосферы.

Отец, 36 лет:

«Мы любим наших детей. Мы стараемся дать им все тепло и заботу, чтобы им не было так сложно в новой стране. Я прекрасно понимаю, что испытывает мой ребенок, но это вынужденная мера. Надеюсь, он способен понять это и преодолеть сложившиеся трудности».

В ходе бесед с родителями было выявлено, что уровень остроты, сложности и многоплановости отношений между детьми-мигрантами и детьми коренного населения часто замалчивают и прикрывают. Учителя не склонны, по мнению родителей, углубляться в межличностные отношения с учащимися мигрантами. Педагоги часто не понимают характера межнациональных противоречий, конфликтов, пытаются найти способы и пути для оптимизации учебного процесса, не обращая внимания на внутриличностные переживания школьников.

Мать, 33 года:

«Учителя не знают, что творится в душе у моего сына. Они никогда не спрашивают, комфортно ли ему в коллективе сверстников. Заметна тенденция безразличия. Учителя стараются не лезть в “личное” детей, абстрагируясь на учебном процессе».

Результативность такой практики зависит от грамотности учителя, его профессионализма, уровня владения знаниями и профессионального роста:

Мать, 41 год:

«Для нас главное, чтобы учитель понял, что мы “не понаехали”, мы такие же люди, как они. Дети ни в чем не виноваты, они просто оказались между двух культур. Самое сложное, объяснить это детям».

Мать, 36 лет:

«Учитель должен изучить национальные особенности культуры, чтобы у ребенка не было сильной ломки личности, ведь с каждой мелочи может начаться конфликт. Однако практически никогда учителя не вникают в культурную принадлежность их учеников. Они считают, что, если культура осталась в прошлом, значит, она забыта нами».

В период становления личности ребенка необходимо соблюдать принципы побуждения его к активной жизнедеятельности, благодаря которым социализация становится эффективной. Процесс учебной адаптации может свидетельствовать об усвоении норм, ценностей и правил поведения в школе. Ребенок становится включенным в учебно-воспитательную работу, участвует во внеклассной деятельности. Социально-психологическая адаптация и социализация ребенка отражают уровень стабильности личности и развития

у индивида коммуникационных навыков, гармоничности и успешности взаимодействия в школьном коллективе.

Библиографический список

1. **Макаров, А. Я.** Особенности этнокультурной адаптации детей мигрантов в московских школах / А. Я. Макаров // Социологические исследования. – 2010. – № 8. – С. 94–101.
2. **Хухлаев, О.** Не такой, как все. Психологическая адаптация детей-мигрантов из инокультурной среды в начальной школе (материалы к тренингу) / О. Хухлаев // Школьный психолог. – 2005. – № 18. – С. 35–38.
3. Интервью исполняющего обязанности главы администрации Канавинского района Михаила Шарова. – URL: <http://kanavino.org/index.php/novosti/item/151216-intervyu-ispolnyayushhego-obyazannosti-glavy-administratsii-kanavinskogo-rajona-mihaila-sharova-ia-newsroom24> (дата обращения: 21.01.2017).
4. Интервью с директором департамента образования Нижнего Новгорода Ириной Тарасовой. – URL: <http://newsnn.ru/news/2016/05/19/157494/> (дата обращения: 21.01.2017).
5. **Железнякова, Е. А.** Дети мигрантов в современной российской школе: пути языковой адаптации / Е. А. Железнякова // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В. Г. Белинского. Общественные науки. – 2012. – № 28. – С. 774–778.
6. **Смолина, Т. Л.** Адаптация к инокультурной среде: анализ родственных понятий / Т. Л. Смолина // Психология человека: интегративный подход : сб. ст. – СПб. : Изд-во АНО «ИПП», 2007. – С. 162–167.

References

1. Makarov A. Ya. *Sotsiologicheskie issledovaniya* [Sociological research]. 2010, no. 8, pp. 94–101.
2. Khukhlaev O. *Shkol'nyy psikholog* [School psychologist]. 2005, no. 18, pp. 35–38.
3. *Interv'yu ispolnyayushchego obyazannosti glavy administratsii Kanavinskogo rayona Mikhaila Sharova* [An interview with acting head of Kanavinsk district administration Mikhail Sharov]. Available at: [http://kanavino.org/index.php/novosti/item/151216-intervyu-ispolnyayushchego-obyazannosti-glavy-administratsii-kanavinskogo-rajona-mihaila-sharova-ia-newsroom24](http://kanavino.org/index.php/novosti/item/151216-intervyu-ispolnyayushhego-obyazannosti-glavy-administratsii-kanavinskogo-rajona-mihaila-sharova-ia-newsroom24) (accessed January 21, 2017).
4. *Interv'yu s direktorom departamenta obrazovaniya Nizhnego Novgoroda Irinoy Tarasovoy* [An interview with Nizhny Novgorod's educational department director Irina Tarasova]. Available at: <http://newsnn.ru/news/2016/05/19/157494/> (accessed January 21, 2017).
5. Zheleznyakova E. A. *Izvestiya Penzenskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V. G. Belinskogo. Obshchestvennyye nauki* [Proceedings of Penza State Pedagogical University named after V. G. Belinsky]. 2012, no. 28, pp. 774–778.
6. Smolina T. L. *Psikhologiya cheloveka: integrativnyy podkhod: sb. st.* [Human psychology: an integrative approach: collected articles]. Saint-Petersburg: Izd-vo ANO «IPP», 2007, pp. 162–167.

Шлыкова Дарья Витальевна
аспирант, Нижегородский
государственный университет
им. Н. И. Лобачевского (Россия,
г. Нижний Новгород,
Университетский пер., 7)

E-mail: dashutkal@yandex.ru

Shlykova Dar'ya Vital'evna
Postgraduate student, Lobachevsky State
University of Nizhny Novgorod
(7 Universitetsky lane, Nizhniy Novgorod,
Russia)

УДК 316.3

Шлыкова, Д. В.

Проблемы социокультурной адаптации детей-мигрантов к школе /
Д. В. Шлыкова // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион.
Общественные науки. – 2017. – № 2 (42). – С. 102–110. DOI: 10.21685/2072-
3016-2017-2-11